



**Le compostage en bordure de trottoir dans toute école proposant les classes du Kindergarten au 12e grade.**

Chères New-Yorkaises, chers New-Yorkais,

Tout est dit dans la rubrique Objet : nous avons décidé de faire à présent dans **toute** école publique de la Ville de New York le compostage en bordure de trottoir ! À partir de ce printemps, les Services d'hygiène de la Ville de New York (New York City Department of Sanitation - DSNY) procèdent cinq jours sur sept à la collecte du compost dans toute école de notre ville proposant les classes du Kindergarten au 12e grade. C'est donc pour la première fois que le compostage se fera également pendant toute la durée du programme Summer Rising.

[Le compostage](#) est une stratégie importante mais simple permettant tout à la fois la diminution de la production de déchets et la lutte contre le changement climatique. Rien qu'à l'an dernier, nos écoles ont eu recours au compostage pour préserver 13 000 tonnes de matériels—qu'il s'agisse de croûtes de pizza, de pelures d'orange ou de coquilles d'oeuf —lesquels autrement auraient été acheminés vers des lieux d'ensevelissement de déchets.

Voici comment se déroule le procédé de compostage : Les élèves et un membre du personnel placent les déchets de nourriture, des serviettes et des plateaux et ustensiles de compost dans

les containers marrons du DSNY. Il faut que les aliments soient répartis correctement, et nombre d'écoles ont mis en place des Équipes vertes, menées par des élèves, suivant de près la gestion des déchets dans nos cafétérias et renseignant leurs camarades au sujet du compostage. Notre Bureau d'énergie et de durabilité (Office of Energy & Sustainability) offre également des stages de formation et un soutien constant à nos éducateurs, aux responsables de la maintenance de nos bâtiments, et au personnel en charge de la restauration au niveau de l'école.

Ensuite, après que le DSNY eut collecté ces déchets de nourriture, ils les transforment en engrais, que nos écoles peuvent utiliser dans leur jardin, ou en biogaz, une source d'énergie renouvelable à utiliser en lieu et place des combustibles fossiles pour aider éventuellement à alimenter notre ville en électricité.

Je tiens à remercier nos collaborateurs au DSNY pour avoir facilité cette initiative de grande envergure ; Je suis fier de dire que nous avons le plus grand programme scolaire de compostage de la nation. J'espère également qu'en pratiquant le compostage dans nos écoles nos élèves acquerront cette connaissance qu'ils rapporteront chez eux—leurs parents pourront se renseigner au sujet de sites de compostage dans leur quartier [sur ce lien](#).

Les écoles vertes, les écoles durables contribuent à une ville verte, durable. Dans les écoles publiques de la Ville de New York, nous contribuons à la lutte contre le changement climatique et instaurons un environnement plus sain pour nous tous.

Plus haut, toujours plus haut,

David C. Banks

Chancelier

## Notre vidéo Spotlight :



Pour des versions traduites, veuillez consulter notre [page YouTube](#).

Suivez-nous sur [X](#), [Facebook](#) et [Instagram](#) pour vous renseigner sur les actualités du système du NYCPS.

Et ci-joint la [vidéo hebdomadaire du maire Eric Adams](#). Si vous souhaitez recevoir des mises à jour directement du Bureau du maire, [veuillez cliquer sur ce lien](#).

Pour accéder aux sous-titres traduits : cliquez sur l'icône « CC ». Cliquez sur l'icône « Settings » et sélectionnez « Subtitles/CC ». Sélectionnez « Auto-translate » et choisissez votre langue.

Parents d'élèves fréquentant le NYCPS : Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter PS+You, veuillez vous [désabonner](#).